

或許是 1960 年，也可能更早或稍晚一些，我還不到 10 歲的時候，我跟隨父親去參加一場有很多好萊塢電影明星到場的豪華酒會。那是一個摩登時代，到處都是奢侈的裝飾品、漂亮的女明星，還有衣冠楚楚的商人和政客，與會者均是財富與權力的寵兒。然而當一個女人登場時，所有剛纔還是富貴堂皇的一切都變得黯然無光。她光芒四射，每個人都被她吸引了，目光停留在她的身上無法離開，並且情不自禁地向她走過去，希望跟她握手，與她交談，甚至被她看一眼也深感榮幸。

很久之後我才知道她的名字：瑪麗蓮·夢露，一個不論出現在哪里都立刻會吸引所有人注意的女人！她奪去所有人的目光，集萬千寵愛于一身。如果還有人問我氣場是什么，我想這就是最好的答案，還需要再給它增添華美的飾品嗎？它就是一個人頭頂的光環，就像瑪麗蓮·夢露給人們的印象一樣。

全世界只有一個瑪麗蓮·夢露，但我們每個人都有能力和機會像她那樣光彩照人，因爲我們都擁有這樣的潛力。

臣服于你內心的渴望

一個不可否認的事實是：優秀的人都具備天然磁場，而你距離它只差這一步。

也許你正羨慕身邊的那些交際明星、職

# 氣場是個什麼東西

作者：皮克·菲爾 章岩 譯

場紅人，他們活躍極了，春風得意，上司欣賞他，客戶喜歡他，同事佩服他，要什  
麼有什么，不管做何事都  
能輕而易舉地成功。

“嗨，你也可以的。”可  
能内心會有一個聲音這樣說。

但你的本能馬上回答：“不，我怎麼可以呢？你看他那麼自信，那麼有能力，簡直無所不能！我太渺小了！”

如果你一輩子都這麼想，那你這一生都將活在羨慕和自卑互相糾結的情緒當中。你的氣場就是灰色的，讓你走霉運的。而那些人正好相反，他們佔盡了便宜，紅得發紫，火得發燙。

原因？因為你不渴望，不想象，沒有勇氣做出改變。這當然是相反的氣場在決定你的



有一家日本料理店反其道而行開在小巷里，不但沒有店招牌，甚至也沒有菜单。然而，每天從傍晚開始，總有食髓知味的老饕，陸續朝着店門口那盞暈黃的燈走來。

店里的裝潢不見奢華，卻平添了幾分家常味，每一位客人入座後簡單和老闆攀談幾句，特別問明瞭不吃的食物之後，其餘的就全交給老闆決定了。果然，端上來的菜色，雖是時令常見食材，味道卻分外新鮮，常讓人驚異這么普通的菜蔬魚肉，口感竟可以如此美味。

就這麼一家小店，擺了幾張小桌，每天招待幾組客人，老闆和食客總是相談甚歡，口耳相傳的結果，竟也座無虛席。

據說，店老闆曾經親自到日本拜師學藝很長一段時間，對於食材的處理和烹調，磨練出紮實的好手藝，尤其講究食材的真味與日本小吃暖口更暖心的氛圍。開店以後，更不時重回日本探訪各式小吃的製作方式，力求讓自己的料理技術邁向更高境界。

曾有人問他爲何不擴大經營，借此大賺一筆？以他的手藝和質量，想成爲人氣名店並非難事；但是，店老闆卻認爲，他只是在做他自己喜愛的事，他煮菜給人吃不是爲了賺錢，而是爲了讓人和他一起分享美味。真要把店面擴大，就必須增加人力與物力，最後做菜不再是享受和樂趣，而是變成了一種枷鎖和折磨，那並不是他想要的生活。

如果你工作的目的只爲了賺錢，那就別在工作裏談論興趣，因爲工作只是換取現金的途徑，要談論興趣等工作閒暇時再說；但是，如果賺錢只爲了維生，那麼什麼樣

## 心靈的富足（外一篇）

作者：蔣恩

的工作不能做？

正所謂“無欲則剛”，沒有太多慾望，

就不會有許多不滿足的挫折感；偶爾有額外的收穫，反而會增添意外的幸運感受。

店老闆的生活哲學，就是快樂人生的原則。他將心靈的收穫納入了財富的範疇，但他無疑是一個富足的人。

### 人生贏在“0.8”

日本知名“作家醫師”、內科醫學博士志賀貢曾提出過一個關於健康與人生的關鍵數字——0.8。他認爲，就健康方面而言，心臟每 0.8 秒跳動一下，也就是每分鐘 75 下，是人體循環的最佳狀態。烹飪時原本加一匙鹽，改爲 0.8 匙，不僅最能夠引出生鮮食材的原味，而且對腎臟也不會造成太大的負擔。他進一步指出，人生需要一些舒緩的空間與餘地，而不是讓身心一直處於緊繩狀態。凡事盡力而爲，但不要過度追求完美而讓自己透支，賠上健康，也犧牲了陪伴家人的時間。

幸福在哪里？幸福就在 0.8 之外的那兩成空間里孕育着。

人生贏在“0.8”，並不是不求進取，而是給自己留一些空間、一些追求、一些希望、一些寄託，不讓自己太滿、過溢，讓自己能走得更遠。比如對一件事情，我們付出了很大的努力，希望收穫，但有時付出並不一定就有回報。這時，我們要有“0.8”的思維方式，要有寵辱不驚、從頭再來的勇氣和力量。凡事留有一點餘地，我們才會有耐力把路走得更好、更遠，才能享受和諧的人生、健康的生活、活着的快樂。



## 遠東紀念公園 俄亥俄州唯一私人墓地

FAR EAST MEMORIAL GARDEN, LTD  
8592 Darrow Rd., Twinsburg OH 44087  
Located inside Crown Hill Cemetery Park

我們提供各項服務，大小壽地，各式墓碑，如果需要詳細資料，  
請打電話：330-819-0277; 330-352-7788

穴位從\$950 起，勿錯過良機！如果顧客購買遠東花園墳地，將為顧客提供系列服務。



福人擇福地  
福地福安  
祖先安，後人樂  
遠東紀念公園  
全爲福人備  
預先選定一處風  
水福地，既可陰澤後  
人，又可爲自身添福  
增壽。

境遇。

一個人在他幼年的時候，氣場就開始逐漸形成。

漂亮可愛的嬰兒就在你面前，看，他的身上全是成長的渴望，一切都爲了成長，他一定會長大的！

你本身的渴望和存儲的力量決定着你的未來，爲你指明瞭方向，驅動你朝人生的“太陽”執著地前進。但很少有人知道另一個同等重要的法則，那就是臣服法則。你只有放棄舊有思維，改變行為模式，徹底臣服于內心正確的東西，調動全身的積極力量，才可爲你的能量提供足夠的空間，來吸引內心的願望，向着一個最終的目標前進。

就像我當年決定成爲一名優秀的心理學家、準備報考密歇根大學時一樣。當理想確定時，我的身體馬上就開始了行動，幫助我調動體內一切能量，拋棄過去與此相悖的所有因素。

(接上期)

### 消除修寂止之障礙

至於要如何防止昏沉和掉舉呢？必須要培養正知和正念，當內心有正知時，就表示能不忘失修學之目的，而內心正念分明時，則是針對修寂止時，能察覺有無產生障礙之心識；總之，正知和正念爲的就是要改變昏沉和掉舉等現象。

我們的心經常處于昏沉，掉舉兩種極端的狀態之下，當精力充沛時，情緒就會很繁雜，使內心不易安靜，更不易安住；而在精疲力竭之際，內心就會陷於晦暗、昏沉、懶滯。

前者問題在於散亂，後者問題則在昏沉，此兩者是修寂止的障礙。對治散亂的方法，應先將心收攝起來，再把心繫於所緣境上（如數息觀），而當心念往外攀緣時，要馬上警覺，讓心立刻重新回到所緣境上。

對治輕微的昏沉，可以用睜大眼睛，將注意力集中於眉心等方法，而對治重度昏沉最佳的方法，就是乾脆閉上眼睛休息。

修寂止時，心不能太鬆也不能太緊，而初學者由於不懂得如何一面放鬆身心，一面專注用功的要訣，所以當放鬆身心時，就容易產生妄念乃至昏沉。

而當專注用功時，又容易造成身心的緊張，乃至疲累不堪。其實真正修學寂止，不但應該隨時保持放鬆的身心（止），內心更經常處於清楚覺知的狀況之中（觀），如此才能不鬆不緊且細水長流。

爲了激勵自己的心力，修寂止時可觀想【人身難得】，思惟此生能得到人身的種種功德。此外，平時亦可多研讀，思惟聖者及偉人之傳記與事蹟，如此才能在內心之中產生向上精進的心力。

佛經里說，人們自性中，原本就存在如佛陀一般的智慧和功德，只是被妄想執著的表皮所包裹著，而顯現不出來；就如同椰子里本來就有水分，只因被厚厚的椰皮所包裹住，而喝不到椰汁罷了。因此，若對寂止有多少實修，就能顯現多少智慧和

我的思想向它靠攏，精神做好準備，就連說話的方式、思維的邏輯基礎，都不由地臣服于它！

但親愛的朋友，你要記住，這樣的狀態往往源于你自身的改變，而不是命運的安排！

附：氣場的五個奧秘

微笑：微笑讓人更容易接近，是吸引力的第一要素。微笑展現你的善意，打開你的人脈之門，也爲你的成功加一層保險。

風度：風度不是擺譜，不是故作姿態，也不是某種虛偽的技巧，而是一種心態，是你應該具備的寬廣胸懷和不計得失的高貴品位。這需要你提陞內在的品質，而不是僅僅迷戀于去培訓學校練習那些華而不實的姿態與表情。

經驗：你擁有的所有的優勢，是否能夠善加利用？過去的失敗和成功都是你不可捨棄的寶貴財富，你能從中學到什麼？菲爾博士告訴我們，善於從成功和失敗中總結有益的經驗，是讓自己氣場強大的不可缺少的一部分。

勇氣：你對一件事的渴望有多高，你做事的勇氣有多大，決定着你所能達到的高度。只有敢於向前，勇于爭取，你的氣場才會具備勢不可擋的征服力，這比氣勢重要得多。

技巧：是的，正確的技巧，它是氣場的組成部分。你的說話技巧、做事技巧，爲人處世的思維謀略，工作與事業的開篇佈局等一個個細小的環節，往往決定着你的氣場、你對他人的吸引力和凝聚力是否足夠強大。

功德。

修學時亦可思惟薄伽梵佛陀之三十二相，八十種隨形好，令人一看到就感到法喜充滿；一聽到佛陀深遠的梵音，就令人感到悅耳動聽；佛陀的心性是智慧和功德的總聚，不但能洞悉事理無違，更是一位利生之道的引導者，安心之道的領航者，佛陀雖已涅槃千百年，其教法依然能繼續引導賢愚衆生，走向智慧解脫之道，正是激勵自己修行學佛之動力。

過去佛陀透過精進修寂止，而圓滿實現智慧與功德；同樣的，我們如果也能如是修學，未來定有成佛的一天，所以應要對自己有信心。

若經過如上所述之觀想，思惟後，依然提振不了心力，消除不了昏沉的話，就應該結束觀修靜坐，可起身到空曠僻靜的地方，或山上修心，或往遠處眺望，呼吸新鮮空氣，或用冷水洗臉等方法，以重振精神。

對於一個修寂止的人而言，應學習掌握心念的活動，尤其在尚未修寂止之前，先聽聞，思惟此法，方能於修行時安住，進而專心修學；若於修學時，出現昏沉和掉舉的情況，則必須運用上述適當的方法來加以對治。

寂止的修行方法，不離調伏身心之原則，因此，適用於佛教徒或其他宗教，然而最重要的，就是必須透過自己親身去體驗與實踐，才能根本解決自己的煩惱與痛苦。

待續 祝大家身體健康，吉祥如意，法喜充滿

Palyul Changchub Dargyeling Ohio  
Tibetan Buddhist Temple  
3750 West Streetsboro Road;  
Richfield Oh 44286  
Email: pcdo@palyulohio.org  
Website: www.palyulohio.org  
Ling Ling: 330-819-0277

情路迢迢我獨行，但求，  
夢醒時刻別淒淒。  
深情依依海底留，從此，  
緣飛燭滅各東西。  
此情不堪問夕陽，誰知，  
天涯此時誰想思。  
莫悲傷，莫斷魂，淚要留在細雨裏，  
朦朧靄靄，就能看見，從前的你。

劉天擎 12/25/2010

真愛何必  
要哭泣



離別離別，  
何必再流淚，  
此情終不渝。  
人生幾度春風秋雨，  
也曾擁有你七分溫柔，三分情意，  
真愛何必要哭泣。  
紅花也曾戀彩蝶，蝶飛，  
花若謝時誰相惜。  
綠葉也曾愛春風，春去，  
黃葉飄飄落滿地。

# 伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

編輯部

社長 / 主編：浦瑛  
總編輯：劉元華  
版面 / 網頁編輯：程里賓  
移民法律顧問：黃唯

撰稿人：劉以棟 劉天擎 晓月  
匹茲堡責任編輯：潘嵐  
哥倫布責任編輯：陳青杰  
辛辛那提責任編輯：SAM YI